

## المعبود اسدس *isds* في مصر القديمة

هناة إبراهيم علي محمد \*

قسم الآثار، كلية الآداب، جامعة طنطا، جمهورية مصر العربية

### الملخص

المعبود اسدس هو أحد إلهة العالم الآخر، ظهر منذ عصر الدولة الوسطى وامتد دوره حتى العصر المتأخر. عرف خلال العصور التاريخية باسم اسدس *isds*، بينما أطلق عليه في العصر المتأخر اسم *isdn / istn* "اسدن، اسدتن" تباينت الآراء حول ماهية ذلك المعبود فيما بين تحوت، أنوبيس وأوزير، وعُبد في العصر المتأخر في هيئته "تحوت".

### الكلمات الدالة

اسدس، متون التوابيت، كتاب الموتى، تحوت، أوزير، أنوبيس

## The Goddess *Isds* in Ancient Egypt

Hana Ibrahim Ali Mohamed

Archaeology Department, Faculty of Arts, Tanta University, Egypt

### Abstract

The Isds idol is one goddess of the other world, which has emerged since the Middle Kingdom era and extended its role until the late era. Was known during the historical times as Isds, while in the late era it was called the name *isd / istn*. The views differed as to the identity of that idol among Thoth, Anubis and Osir, and was proved by the religious texts as the embodiment of the god Thoth the notary in the court of the dead.

### Keywords

Isds; Coffin text; Book of The dead; Thot; Osir; Anubis

### Article History

Received: 5/3/2021

Accepted: 24/6/2021

DOI: 10.21608/lijas.2021.295998





*isds imi mdw*

" يا أيسدس أعطى الحديث<sup>(٧)</sup> .



*isds inpw imy mdw n wsir [n]pn.*<sup>(8)</sup>

ذكر *isds* في قصة الراعي والإلهة.



*isds dhwty hr.i m t dsrt.*

"أيسدس أمامي (سيدافع عنى) في الحجرة المقدسة<sup>(٩)</sup> .

يذكر أن الحجرة المقدسة إشارة إلى محكمة الموتى، والتي يترأسها أوسير ويشهد تحوت الميزان.

تذكر الفقرة (٣٠٨) من متون التوابيت<sup>(١٠)</sup>:



*b3w hntyw wsir pw inpw pw isds pw.*

"يا أرواح الغرب، إنه أسير، أنه أيسدس ، أنه أنوبيس"

وفي معبد سرابيط الخادم بسيناء وجد جزء من نقش على أحد كسرات الجدار الشمالي يذكر<sup>(١١)</sup>:

( 7) Faulkner, R.O., The ancient Egyptian Coffin texts, vol 1, England, 1973, p. 17 .

( 8) Ct, 79, (a).

( 9) Godick, H., The report about the dispute of a man with his Ba, London , 1970, p.93;

Faulkner, R.O., "The man who was Tired of life", JEA42, 1956, p. 27;

هويدا غانم عبده البناء، دراسة لغوية تحليلية لبردية البائس من الحياة، رسالة ماجستير غير منشورة، طنطا ٢٠١٨، ص١٦،

١٧.

( 10) CT II, 308.

( 11) Gardiner, A., peet, T.E., the inscriptions of Sinai, part, I, London , 1952, pl. 20.



*imy-r isds nsw*<sup>(12)</sup>

"المشرف على ايسدس ملك"

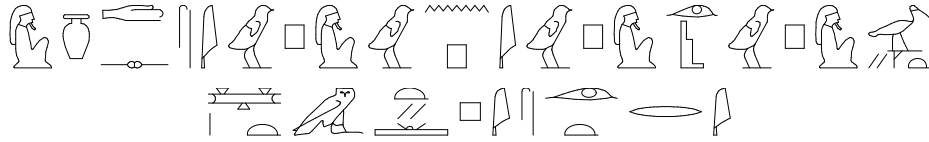
ذكر *isds* في الفصل (١٧) من كتاب الموتى<sup>(١٣)</sup>:



*stš(T) pw hn isds nb imntt*

"أنه ست مع أيسدس رب الغرب"

أما الفصل (١٨) من كتاب الموتى فيذكر:



*dhwtj pw wsir pw inpw pw isds irrt sipty m w3t*

"أنه تحوت، أنه أوسير، أنه أنوبيس، أيسدس القائم بالرقابة في الطريق"

ويشير الفصل (١٤٥) من كتاب الموتى إلى *isds* فيذكر:

*w<sup>c</sup>b isds im .i<sup>(١٤)</sup>w.i w<sup>c</sup>b.kwi m mw*

انتي طاهر كالماء، وطهارة أيسدس فيه

صورة *isds* ضمن مجموعات إلهة العالم الآخر في الدولة الحديثة جالساً القرفصاء، متوجاً بالشعر

( 12) Gardiner, A. & peet, T.E., op-cit, part II, London, 1995, p. 102.

مجموعة من الآلهة الحاكمة في العالم الآخر ويتكون أعضائها من: "تحوت . أوسير . أنوبيس . ايسدس DADAt



انظر: *isdny*

Boylan, p., Thoth the Hermes of Egypt, Chicogo , 1987, pp. 203-04

( 13) Naville, E., Das Ägyptische Todtenbuch der xviii bis xx dynastie, 1971, kap. 18.

وهو يمثل القيمة الصوتية لأحد أسماء ست. S أحد أسماء ست إذ كان يعرف الخنزير البري باسم شا stS(\*)

( 14) Quirke, S., Going out in Daylight prt m hrw, the ancient Egyptian Book of the Dead, London, 2013, p. 338.

المستعار يعلوه علامة الغرب *imnt* وأطلق عليه:

*d3d3t 3t imyt w3t mwtw*

"القاضي العظيم الذي في طريق الموتى"

ذكر في الساعة الرابعة من ساعات الليل"



*Mk s3.f hr ii r m33.k isds.*

"انظر ابنه حور، إنه أتى ليبراك ايسدس"

كما ورد اسمه علي تابوت من الدولة الحديثة (اسرة/١٨)، للمدعو "تاعو" ابن أحمس الأول<sup>(١٥)</sup>:



*isds wsir r-p3t h3ty-3 imy-r mš3 wr tpy n hm.f dd hr  
m33 hrw s3 i3hms m33 hrw.*

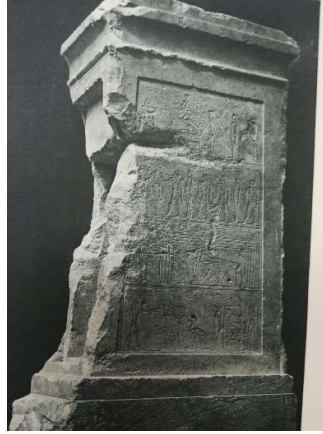
*ink dhwti ii // // // // iw wsir m33 n isds bh3n n.k h3k  
ibw.sn rk.*

"ايسدس أوسير الأمير الوراثي، الحاكم، قائد الجيش العظيم، الأول لدي جلالته (جد - حر) المبرأ (صادق الصوت)، ابن أحمس المبرأ، أنني تحوت "أنيا"، أنه أوسير المبرأ من أيسدس، إن أوسير صادقاً، وايسدس الذي قطع من أجلك قلوبهم الخبيثة (السيئة).

صور المعبود أيضاً على النصف الأسفل لناووس من الدولة الحديثة، واقفاً بهيئة مومياء ورأس الأبيس وشعر طويل، يعلوه الاسم *isds*، ويتقدمه ميزان العدالة على أحد كفتيها رمز العدالة، "ماعت"، بينما على الأخرى عين أوسير يتوسطهما علامة العنخ (صورة)<sup>(١٦)</sup>.

( 15) Maspero, G., General des Antiquites Egyptiennes Du Musee du Caire, No, 8 2930 - 29306, Tome I, le Caire, 1914, p. 135 .

( 16) Roeder, G., Naos, Catalogue General des Antiquites Egyptiennes. De Musee du Caire No, 70008, leipzig, 1914, S, 33, Taf, 9 .



وفي نهالة الدولة الحديثة ظهر المعبود في مقبرة "نب ونن" بطيبة بمخصص إله وعرف بالاسم

*isdny* وذكر في نقوش معبد الكرنك باسم *stnw* بمخصص قرد.

كما ورد اسم المعبود على تابوت للمدعو "عنخ حوف الأول" ابن تف - نخت الأول فذكر<sup>(17)</sup>:

𓆎𓆏𓆑𓆒𓆓𓆔𓆕𓆖𓆗𓆘𓆙𓆚𓆛𓆜𓆝𓆞𓆟𓆠𓆡𓆢𓆣𓆤𓆥𓆦𓆧𓆨𓆩𓆪𓆫𓆬𓆭𓆮𓆯𓆰𓆱𓆲𓆳𓆴𓆵𓆶𓆷𓆸𓆹𓆺𓆻𓆼𓆽𓆾𓆿𓇀𓇁𓇂𓇃𓇄𓇅𓇆𓇇𓇈𓇉𓇊𓇋𓇌𓇍𓇎𓇏𓇐𓇑𓇒𓇓𓇔𓇕𓇖𓇗𓇘𓇙𓇚𓇛𓇜𓇝𓇞𓇟𓇠𓇡𓇢𓇣𓇤𓇥𓇦𓇧𓇨𓇩𓇪𓇫𓇬𓇭𓇮𓇯𓇰𓇱𓇲𓇳𓇴𓇵𓇶𓇷𓇸𓇹𓇺𓇻𓇼𓇽𓇾𓇿𓈀𓈁𓈂𓈃𓈄𓈅𓈆𓈇𓈈𓈉𓈊𓈋𓈌𓈍𓈎𓈏𓈐𓈑𓈒𓈓𓈔𓈕𓈖𓈗𓈘𓈙𓈚𓈛𓈜𓈝𓈞𓈟𓈠𓈡𓈢𓈣𓈤𓈥𓈦𓈧𓈨𓈩𓈪𓈫𓈬𓈭𓈮𓈯𓈰𓈱𓈲𓈳𓈴𓈵𓈶𓈷𓈸𓈹𓈺𓈻𓈼𓈽𓈾𓈿𓉀𓉁𓉂𓉃𓉄𓉅𓉆𓉇𓉈𓉉𓉊𓉋𓉌𓉍𓉎𓉏𓉐𓉑𓉒𓉓𓉔𓉕𓉖𓉗𓉘𓉙𓉚𓉛𓉜𓉝𓉞𓉟𓉠𓉡𓉢𓉣𓉤𓉥𓉦𓉧𓉨𓉩𓉪𓉫𓉬𓉭𓉮𓉯𓉰𓉱𓉲𓉳𓉴𓉵𓉶𓉷𓉸𓉹𓉺𓉻𓉼𓉽𓉾𓉿𓊀𓊁𓊂𓊃𓊄𓊅𓊆𓊇𓊈𓊉𓊊𓊋𓊌𓊍𓊎𓊏𓊐𓊑𓊒𓊓𓊔𓊕𓊖𓊗𓊘𓊙𓊚𓊛𓊜𓊝𓊞𓊟𓊠𓊡𓊢𓊣𓊤𓊥𓊦𓊧𓊨𓊩𓊪𓊫𓊬𓊭𓊮𓊯𓊰𓊱𓊲𓊳𓊴𓊵𓊶𓊷𓊸𓊹𓊺𓊻𓊼𓊽𓊾𓊿𓋀𓋁𓋂𓋃𓋄𓋅𓋆𓋇𓋈𓋉𓋊𓋋𓋌𓋍𓋎𓋏𓋐𓋑𓋒𓋓𓋔𓋕𓋖𓋗𓋘𓋙𓋚𓋛𓋜𓋝𓋞𓋟𓋠𓋡𓋢𓋣𓋤𓋥𓋦𓋧𓋨𓋩𓋪𓋫𓋬𓋭𓋮𓋯𓋰𓋱𓋲𓋳𓋴𓋵𓋶𓋷𓋸𓋹𓋺𓋻𓋼𓋽𓋾𓋿𓌀𓌁𓌂𓌃𓌄𓌅𓌆𓌇𓌈𓌉𓌊𓌋𓌌𓌍𓌎𓌏𓌐𓌑𓌒𓌓𓌔𓌕𓌖𓌗𓌘𓌙𓌚𓌛𓌜𓌝𓌞𓌟𓌠𓌡𓌢𓌣𓌤𓌥𓌦𓌧𓌨𓌩𓌪𓌫𓌬𓌭𓌮𓌯𓌰𓌱𓌲𓌳𓌴𓌵𓌶𓌷𓌸𓌹𓌺𓌻𓌼𓌽𓌾𓌿𓍀𓍁𓍂𓍃𓍄𓍅𓍆𓍇𓍈𓍉𓍊𓍋𓍌𓍍𓍎𓍏𓍐𓍑𓍒𓍓𓍔𓍕𓍖𓍗𓍘𓍙𓍚𓍛𓍜𓍝𓍞𓍟𓍠𓍡𓍢𓍣𓍤𓍥𓍦𓍧𓍨𓍩𓍪𓍫𓍬𓍭𓍮𓍯𓍰𓍱𓍲𓍳𓍴𓍵𓍶𓍷𓍸𓍹𓍺𓍻𓍼𓍽𓍾𓍿𓎀𓎁𓎂𓎃𓎄𓎅𓎆𓎇𓎈𓎉𓎊𓎋𓎌𓎍𓎎𓎏𓎐𓎑𓎒𓎓𓎔𓎕𓎖𓎗𓎘𓎙𓎚𓎛𓎜𓎝𓎞𓎟𓎠𓎡𓎢𓎣𓎤𓎥𓎦𓎧𓎨𓎩𓎪𓎫𓎬𓎭𓎮𓎯𓎰𓎱𓎲𓎳𓎴𓎵𓎶𓎷𓎸𓎹𓎺𓎻𓎼𓎽𓎾𓎿𓏀𓏁𓏂𓏃𓏄𓏅𓏆𓏇𓏈𓏉𓏊𓏋𓏌𓏍𓏎𓏏𓏐𓏑𓏒𓏓𓏔𓏕𓏖𓏗𓏘𓏙𓏚𓏛𓏜𓏝𓏞𓏟𓏠𓏡𓏢𓏣𓏤𓏥𓏦𓏧𓏨𓏩𓏪𓏫𓏬𓏭𓏮𓏯𓏰𓏱𓏲𓏳𓏴𓏵𓏶𓏷𓏸𓏹𓏺𓏻𓏼𓏽𓏾𓏿𓐀𓐁𓐂𓐃𓐄𓐅𓐆𓐇𓐈𓐉𓐊𓐋𓐌𓐍𓐎𓐏𓐐𓐑𓐒𓐓𓐔𓐕𓐖𓐗𓐘𓐙𓐚𓐛𓐜𓐝𓐞𓐟𓐠𓐡𓐢𓐣𓐤𓐥𓐦𓐧𓐨𓐩𓐪𓐫𓐬𓐭𓐮𓐯𓐰𓐱𓐲𓐳𓐴𓐵𓐶𓐷𓐸𓐹𓐺𓐻𓐼𓐽𓐾𓐿𓑀𓑁𓑂𓑃𓑄𓑅𓑆𓑇𓑈𓑉𓑊𓑋𓑌𓑍𓑎𓑏𓑐𓑑𓑒𓑓𓑔𓑕𓑖𓑗𓑘𓑙𓑚𓑛𓑜𓑝𓑞𓑟𓑠𓑡𓑢𓑣𓑤𓑥𓑦𓑧𓑨𓑩𓑪𓑫𓑬𓑭𓑮𓑯𓑰𓑱𓑲𓑳𓑴𓑵𓑶𓑷𓑸𓑹𓑺𓑻𓑼𓑽𓑾𓑿𓒀𓒁𓒂𓒃𓒄𓒅𓒆𓒇𓒈𓒉𓒊𓒋𓒌𓒍𓒎𓒏𓒐𓒑𓒒𓒓𓒔𓒕𓒖𓒗𓒘𓒙𓒚𓒛𓒜𓒝𓒞𓒟𓒠𓒡𓒢𓒣𓒤𓒥𓒦𓒧𓒨𓒩𓒪𓒫𓒬𓒭𓒮𓒯𓒰𓒱𓒲𓒳𓒴𓒵𓒶𓒷𓒸𓒹𓒺𓒻𓒼𓒽𓒾𓒿𓓀𓓁𓓂𓓃𓓄𓓅𓓆𓓇𓓈𓓉𓓊𓓋𓓌𓓍𓓎𓓏𓓐𓓑𓓒𓓓𓓔𓓕𓓖𓓗𓓘𓓙𓓚𓓛𓓜𓓝𓓞𓓟𓓠𓓡𓓢𓓣𓓤𓓥𓓦𓓧𓓨𓓩𓓪𓓫𓓬𓓭𓓮𓓯𓓰𓓱𓓲𓓳𓓴𓓵𓓶𓓷𓓸𓓹𓓺𓓻𓓼𓓽𓓾𓓿𓔀𓔁𓔂𓔃𓔄𓔅𓔆𓔇𓔈𓔉𓔊𓔋𓔌𓔍𓔎𓔏𓔐𓔑𓔒𓔓𓔔𓔕𓔖𓔗𓔘𓔙𓔚𓔛𓔜𓔝𓔞𓔟𓔠𓔡𓔢𓔣𓔤𓔥𓔦𓔧𓔨𓔩𓔪𓔫𓔬𓔭𓔮𓔯𓔰𓔱𓔲𓔳𓔴𓔵𓔶𓔷𓔸𓔹𓔺𓔻𓔼𓔽𓔾𓔿𓕀𓕁𓕂𓕃𓕄𓕅𓕆𓕇𓕈𓕉𓕊𓕋𓕌𓕍𓕎𓕏𓕐𓕑𓕒𓕓𓕔𓕕𓕖𓕗𓕘𓕙𓕚𓕛𓕜𓕝𓕞𓕟𓕠𓕡𓕢𓕣𓕤𓕥𓕦𓕧𓕨𓕩𓕪𓕫𓕬𓕭𓕮𓕯𓕰𓕱𓕲𓕳𓕴𓕵𓕶𓕷𓕸𓕹𓕺𓕻𓕼𓕽𓕾𓕿𓖀𓖁𓖂𓖃𓖄𓖅𓖆𓖇𓖈𓖉𓖊𓖋𓖌𓖍𓖎𓖏𓖐𓖑𓖒𓖓𓖔𓖕𓖖𓖗𓖘𓖙𓖚𓖛𓖜𓖝𓖞𓖟𓖠𓖡𓖢𓖣𓖤𓖥𓖦𓖧𓖨𓖩𓖪𓖫𓖬𓖭𓖮𓖯𓖰𓖱𓖲𓖳𓖴𓖵𓖶𓖷𓖸𓖹𓖺𓖻𓖼𓖽𓖾𓖿𓗀𓗁𓗂𓗃𓗄𓗅𓗆𓗇𓗈𓗉𓗊𓗋𓗌𓗍𓗎𓗏𓗐𓗑𓗒𓗓𓗔𓗕𓗖𓗗𓗘𓗙𓗚𓗛𓗜𓗝𓗞𓗟𓗠𓗡𓗢𓗣𓗤𓗥𓗦𓗧𓗨𓗩𓗪𓗫𓗬𓗭𓗮𓗯𓗰𓗱𓗲𓗳𓗴𓗵𓗶𓗷𓗸𓗹𓗺𓗻𓗼𓗽𓗾𓗿𓘀𓘁𓘂𓘃𓘄𓘅𓘆𓘇𓘈𓘉𓘊𓘋𓘌𓘍𓘎𓘏𓘐𓘑𓘒𓘓𓘔𓘕𓘖𓘗𓘘𓘙𓘚𓘛𓘜𓘝𓘞𓘟𓘠𓘡𓘢𓘣𓘤𓘥𓘦𓘧𓘨𓘩𓘪𓘫𓘬𓘭𓘮𓘯𓘰𓘱𓘲𓘳𓘴𓘵𓘶𓘷𓘸𓘹𓘺𓘻𓘼𓘽𓘾𓘿𓙀𓙁𓙂𓙃𓙄𓙅𓙆𓙇𓙈𓙉𓙊𓙋𓙌𓙍𓙎𓙏𓙐𓙑𓙒𓙓𓙔𓙕𓙖𓙗𓙘𓙙𓙚𓙛𓙜𓙝𓙞𓙟𓙠𓙡𓙢𓙣𓙤𓙥𓙦𓙧𓙨𓙩𓙪𓙫𓙬𓙭𓙮𓙯𓙰𓙱𓙲𓙳𓙴𓙵𓙶𓙷𓙸𓙹𓙺𓙻𓙼𓙽𓙾𓙿𓚀𓚁𓚂𓚃𓚄𓚅𓚆𓚇𓚈𓚉𓚊𓚋𓚌𓚍𓚎𓚏𓚐𓚑𓚒𓚓𓚔𓚕𓚖𓚗𓚘𓚙𓚚𓚛𓚜𓚝𓚞𓚟𓚠𓚡𓚢𓚣𓚤𓚥𓚦𓚧𓚨𓚩𓚪𓚫𓚬𓚭𓚮𓚯𓚰𓚱𓚲𓚳𓚴𓚵𓚶𓚷𓚸𓚹𓚺𓚻𓚼𓚽𓚾𓚿𓛀𓛁𓛂𓛃𓛄𓛅𓛆𓛇𓛈𓛉𓛊𓛋𓛌𓛍𓛎𓛏𓛐𓛑𓛒𓛓𓛔𓛕𓛖𓛗𓛘𓛙𓛚𓛛𓛜𓛝𓛞𓛟𓛠𓛡𓛢𓛣𓛤𓛥𓛦𓛧𓛨𓛩𓛪𓛫𓛬𓛭𓛮𓛯𓛰𓛱𓛲𓛳𓛴𓛵𓛶𓛷𓛸𓛹𓛺𓛻𓛼𓛽𓛾𓛿𓜀𓜁𓜂𓜃𓜄𓜅𓜆𓜇𓜈𓜉𓜊𓜋𓜌𓜍𓜎𓜏𓜐𓜑𓜒𓜓𓜔𓜕𓜖𓜗𓜘𓜙𓜚𓜛𓜜𓜝𓜞𓜟𓜠𓜡𓜢𓜣𓜤𓜥𓜦𓜧𓜨𓜩𓜪𓜫𓜬𓜭𓜮𓜯𓜰𓜱𓜲𓜳𓜴𓜵𓜶𓜷𓜸𓜹𓜺𓜻𓜼𓜽𓜾𓜿𓝀𓝁𓝂𓝃𓝄𓝅𓝆𓝇𓝈𓝉𓝊𓝋𓝌𓝍𓝎𓝏𓝐𓝑𓝒𓝓𓝔𓝕𓝖𓝗𓝘𓝙𓝚𓝛𓝜𓝝𓝞𓝟𓝠𓝡𓝢𓝣𓝤𓝥𓝦𓝧𓝨𓝩𓝪𓝫𓝬𓝭𓝮𓝯𓝰𓝱𓝲𓝳𓝴𓝵𓝶𓝷𓝸𓝹𓝺𓝻𓝼𓝽𓝾𓝿𓞀𓞁𓞂𓞃𓞄𓞅𓞆𓞇𓞈𓞉𓞊𓞋𓞌𓞍𓞎𓞏𓞐𓞑𓞒𓞓𓞔𓞕𓞖𓞗𓞘𓞙𓞚𓞛𓞜𓞝𓞞𓞟𓞠𓞡𓞢𓞣𓞤𓞥𓞦𓞧𓞨𓞩𓞪𓞫𓞬𓞭𓞮𓞯𓞰𓞱𓞲𓞳𓞴𓞵𓞶𓞷𓞸𓞹𓞺𓞻𓞼𓞽𓞾𓞿𓟀𓟁𓟂𓟃𓟄𓟅𓟆𓟇𓟈𓟉𓟊𓟋𓟌𓟍𓟎𓟏𓟐𓟑𓟒𓟓𓟔𓟕𓟖𓟗𓟘𓟙𓟚𓟛𓟜𓟝𓟞𓟟𓟠𓟡𓟢𓟣𓟤𓟥𓟦𓟧𓟨𓟩𓟪𓟫𓟬𓟭𓟮𓟯𓟰𓟱𓟲𓟳𓟴𓟵𓟶𓟷𓟸𓟹𓟺𓟻𓟼𓟽𓟾𓟿𓠀𓠁𓠂𓠃𓠄𓠅𓠆𓠇𓠈𓠉𓠊𓠋𓠌𓠍𓠎𓠏𓠐𓠑𓠒𓠓𓠔𓠕𓠖𓠗𓠘𓠙𓠚𓠛𓠜𓠝𓠞𓠟𓠠𓠡𓠢𓠣𓠤𓠥𓠦𓠧𓠨𓠩𓠪𓠫𓠬𓠭𓠮𓠯𓠰𓠱𓠲𓠳𓠴𓠵𓠶𓠷𓠸𓠹𓠺𓠻𓠼𓠽𓠾𓠿𓡀𓡁𓡂𓡃𓡄𓡅𓡆𓡇𓡈𓡉𓡊𓡋𓡌𓡍𓡎𓡏𓡐𓡑𓡒𓡓𓡔𓡕𓡖𓡗𓡘𓡙𓡚𓡛𓡜𓡝𓡞𓡟𓡠𓡡𓡢𓡣𓡤𓡥𓡦𓡧𓡨𓡩𓡪𓡫𓡬𓡭𓡮𓡯𓡰𓡱𓡲𓡳𓡴𓡵𓡶𓡷𓡸𓡹𓡺𓡻𓡼𓡽𓡾𓡿𓢀𓢁𓢂𓢃𓢄𓢅𓢆𓢇𓢈𓢉𓢊𓢋𓢌𓢍𓢎𓢏𓢐𓢑𓢒𓢓𓢔𓢕𓢖𓢗𓢘𓢙𓢚𓢛𓢜𓢝𓢞𓢟𓢠𓢡𓢢𓢣𓢤𓢥𓢦𓢧𓢨𓢩𓢪𓢫𓢬𓢭𓢮𓢯𓢰𓢱𓢲𓢳𓢴𓢵𓢶𓢷𓢸𓢹𓢺𓢻𓢼𓢽𓢾𓢿𓣀𓣁𓣂𓣃𓣄𓣅𓣆𓣇𓣈𓣉𓣊𓣋𓣌𓣍𓣎𓣏𓣐𓣑𓣒𓣓𓣔𓣕𓣖𓣗𓣘𓣙𓣚𓣛𓣜𓣝𓣞𓣟𓣠𓣡𓣢𓣣𓣤𓣥𓣦𓣧𓣨𓣩𓣪𓣫𓣬𓣭𓣮𓣯𓣰𓣱𓣲𓣳𓣴𓣵𓣶𓣷𓣸𓣹𓣺𓣻𓣼𓣽𓣾𓣿𓤀𓤁𓤂𓤃𓤄𓤅𓤆𓤇𓤈𓤉𓤊𓤋𓤌𓤍𓤎𓤏𓤐𓤑𓤒𓤓𓤔𓤕𓤖𓤗𓤘𓤙𓤚𓤛𓤜𓤝𓤞𓤟𓤠𓤡𓤢𓤣𓤤𓤥𓤦𓤧𓤨𓤩𓤪𓤫𓤬𓤭𓤮𓤯𓤰𓤱𓤲𓤳𓤴𓤵𓤶𓤷𓤸𓤹𓤺𓤻𓤼𓤽𓤾𓤿𓥀𓥁𓥂𓥃𓥄𓥅𓥆𓥇𓥈𓥉𓥊𓥋𓥌𓥍𓥎𓥏𓥐𓥑𓥒𓥓𓥔𓥕𓥖𓥗𓥘𓥙𓥚𓥛𓥜𓥝𓥞𓥟𓥠𓥡𓥢𓥣𓥤𓥥𓥦𓥧𓥨𓥩𓥪𓥫𓥬𓥭𓥮𓥯𓥰𓥱𓥲𓥳𓥴𓥵𓥶𓥷𓥸𓥹𓥺𓥻𓥼𓥽𓥾𓥿𓦀𓦁𓦂𓦃𓦄𓦅𓦆𓦇𓦈𓦉𓦊𓦋𓦌𓦍𓦎𓦏𓦐𓦑𓦒𓦓𓦔𓦕𓦖𓦗𓦘𓦙𓦚𓦛𓦜𓦝𓦞𓦟𓦠𓦡𓦢𓦣𓦤𓦥𓦦𓦧𓦨𓦩𓦪𓦫𓦬𓦭𓦮𓦯𓦰𓦱𓦲𓦳𓦴𓦵𓦶𓦷𓦸𓦹𓦺𓦻𓦼𓦽𓦾𓦿𓧀𓧁𓧂𓧃𓧄𓧅𓧆𓧇𓧈𓧉𓧊𓧋𓧌𓧍𓧎𓧏𓧐𓧑𓧒𓧓𓧔𓧕𓧖𓧗𓧘𓧙𓧚𓧛𓧜𓧝𓧞𓧟𓧠𓧡𓧢𓧣𓧤𓧥𓧦𓧧𓧨𓧩𓧪𓧫𓧬𓧭𓧮𓧯𓧰𓧱𓧲𓧳𓧴𓧵𓧶𓧷𓧸𓧹𓧺𓧻𓧼𓧽𓧾𓧿𓨀𓨁𓨂𓨃𓨄𓨅𓨆𓨇𓨈𓨉𓨊𓨋𓨌𓨍𓨎𓨏𓨐𓨑𓨒𓨓𓨔𓨕𓨖𓨗𓨘𓨙𓨚𓨛𓨜𓨝𓨞𓨟𓨠𓨡𓨢𓨣𓨤𓨥𓨦𓨧𓨨𓨩𓨪𓨫𓨬𓨭𓨮𓨯𓨰𓨱𓨲𓨳𓨴𓨵𓨶𓨷𓨸𓨹𓨺𓨻𓨼𓨽𓨾𓨿𓩀𓩁𓩂𓩃𓩄𓩅𓩆𓩇𓩈𓩉𓩊𓩋𓩌𓩍𓩎𓩏𓩐𓩑𓩒𓩓𓩔𓩕𓩖𓩗𓩘𓩙𓩚𓩛𓩜𓩝𓩞𓩟𓩠𓩡𓩢𓩣𓩤𓩥𓩦𓩧𓩨𓩩𓩪𓩫𓩬𓩭𓩮𓩯𓩰𓩱𓩲𓩳𓩴𓩵𓩶𓩷𓩸𓩹𓩺𓩻𓩼𓩽𓩾𓩿𓪀𓪁𓪂𓪃𓪄𓪅𓪆𓪇𓪈𓪉𓪊𓪋𓪌𓪍𓪎𓪏𓪐𓪑𓪒𓪓𓪔𓪕𓪖𓪗𓪘𓪙𓪚𓪛𓪜𓪝𓪞𓪟𓪠𓪡𓪢𓪣𓪤𓪥𓪦𓪧𓪨𓪩𓪪𓪫𓪬𓪭𓪮𓪯𓪰𓪱𓪲𓪳𓪴𓪵𓪶𓪷𓪸𓪹𓪺𓪻𓪼𓪽𓪾𓪿𓫀𓫁𓫂𓫃𓫄𓫅𓫆𓫇𓫈𓫉𓫊𓫋𓫌𓫍𓫎𓫏𓫐𓫑𓫒𓫓𓫔𓫕𓫖𓫗𓫘𓫙𓫚𓫛𓫜𓫝𓫞𓫟𓫠𓫡𓫢𓫣𓫤𓫥𓫦𓫧𓫨𓫩𓫪𓫫𓫬𓫭𓫮𓫯𓫰𓫱𓫲𓫳𓫴𓫵𓫶𓫷𓫸𓫹𓫺𓫻𓫼𓫽𓫾𓫿𓬀𓬁𓬂𓬃𓬄𓬅𓬆𓬇𓬈𓬉𓬊𓬋𓬌𓬍𓬎𓬏𓬐𓬑𓬒𓬓𓬔𓬕𓬖𓬗𓬘𓬙𓬚𓬛𓬜𓬝𓬞𓬟𓬠𓬡𓬢𓬣𓬤𓬥𓬦𓬧𓬨𓬩𓬪𓬫𓬬𓬭𓬮𓬯𓬰𓬱𓬲𓬳𓬴𓬵𓬶𓬷𓬸𓬹𓬺𓬻𓬼𓬽𓬾𓬿𓭀𓭁𓭂𓭃𓭄𓭅𓭆𓭇𓭈𓭉𓭊𓭋𓭌𓭍𓭎𓭏𓭐𓭑𓭒𓭓𓭔𓭕𓭖𓭗𓭘𓭙𓭚𓭛𓭜𓭝𓭞𓭟𓭠𓭡𓭢𓭣𓭤𓭥𓭦𓭧𓭨𓭩𓭪𓭫𓭬𓭭𓭮𓭯𓭰𓭱𓭲𓭳𓭴𓭵𓭶𓭷𓭸𓭹𓭺𓭻𓭼𓭽𓭾𓭿𓮀𓮁𓮂𓮃𓮄𓮅𓮆𓮇𓮈𓮉𓮊𓮋𓮌𓮍𓮎𓮏𓮐𓮑𓮒𓮓𓮔𓮕𓮖𓮗𓮘𓮙𓮚𓮛𓮜𓮝𓮞𓮟𓮠𓮡𓮢𓮣𓮤𓮥𓮦𓮧𓮨𓮩𓮪𓮫𓮬𓮭𓮮𓮯𓮰𓮱𓮲𓮳𓮴𓮵𓮶𓮷𓮸𓮹𓮺𓮻𓮼𓮽𓮾𓮿𓯀𓯁𓯂𓯃𓯄𓯅𓯆𓯇𓯈𓯉𓯊𓯋𓯌𓯍𓯎𓯏𓯐𓯑𓯒𓯓𓯔𓯕𓯖𓯗𓯘𓯙𓯚𓯛𓯜𓯝𓯞𓯟𓯠𓯡𓯢𓯣𓯤𓯥𓯦𓯧𓯨𓯩𓯪𓯫𓯬𓯭𓯮𓯯𓯰𓯱𓯲𓯳𓯴𓯵𓯶𓯷𓯸𓯹𓯺𓯻𓯼𓯽𓯾𓯿𓰀𓰁𓰂𓰃𓰄𓰅𓰆𓰇𓰈𓰉𓰊𓰋𓰌𓰍𓰎𓰏𓰐𓰑𓰒𓰓𓰔𓰕𓰖𓰗𓰘𓰙𓰚𓰛𓰜𓰝𓰞𓰟𓰠𓰡𓰢𓰣𓰤𓰥𓰦𓰧𓰨𓰩𓰪𓰫𓰬𓰭𓰮𓰯𓰰𓰱𓰲𓰳𓰴𓰵𓰶𓰷𓰸𓰹𓰺𓰻𓰼𓰽𓰾𓰿𓱀𓱁𓱂𓱃𓱄𓱅𓱆𓱇𓱈𓱉𓱊𓱋𓱌𓱍𓱎𓱏𓱐𓱑𓱒𓱓𓱔𓱕𓱖𓱗𓱘𓱙𓱚𓱛𓱜𓱝𓱞𓱟𓱠𓱡𓱢𓱣𓱤𓱥𓱦𓱧𓱨𓱩𓱪𓱫𓱬𓱭𓱮𓱯𓱰𓱱𓱲𓱳𓱴𓱵𓱶𓱷𓱸𓱹𓱺𓱻𓱼𓱽𓱾𓱿𓲀𓲁𓲂𓲃𓲄𓲅𓲆𓲇𓲈𓲉𓲊𓲋𓲌𓲍𓲎𓲏𓲐𓲑𓲒𓲓𓲔𓲕𓲖𓲗𓲘𓲙𓲚𓲛𓲜𓲝𓲞𓲟𓲠𓲡𓲢𓲣𓲤𓲥𓲦𓲧𓲨𓲩𓲪𓲫𓲬𓲭𓲮𓲯𓲰𓲱𓲲𓲳𓲴𓲵𓲶𓲷𓲸𓲹𓲺𓲻𓲼𓲽𓲾𓲿𓳀𓳁𓳂𓳃𓳄𓳅𓳆𓳇𓳈𓳉𓳊𓳋𓳌𓳍𓳎𓳏𓳐𓳑𓳒𓳓𓳔𓳕𓳖𓳗𓳘𓳙𓳚𓳛𓳜𓳝𓳞𓳟𓳠𓳡𓳢𓳣𓳤𓳥𓳦𓳧𓳨𓳩𓳪𓳫𓳬𓳭𓳮𓳯𓳰𓳱𓳲𓳳𓳴𓳵𓳶𓳷𓳸𓳹𓳺𓳻𓳼𓳽𓳾𓳿𓴀𓴁𓴂𓴃𓴄𓴅𓴆𓴇𓴈𓴉𓴊𓴋𓴌𓴍𓴎𓴏𓴐𓴑𓴒𓴓𓴔𓴕𓴖𓴗𓴘𓴙𓴚𓴛𓴜𓴝𓴞𓴟𓴠𓴡𓴢𓴣𓴤𓴥𓴦𓴧𓴨𓴩𓴪𓴫𓴬𓴭𓴮𓴯𓴰𓴱𓴲𓴳𓴴𓴵𓴶𓴷𓴸𓴹𓴺𓴻𓴼𓴽𓴾𓴿𓵀𓵁𓵂𓵃𓵄𓵅𓵆𓵇𓵈𓵉𓵊𓵋𓵌𓵍𓵎

لك مسقرت<sup>(١٩)</sup> *mskr(t)*، ولك ما في اسمك هذا أيسدس (خفي) سر الأشياء.

وفي البرديات الهيراطيقية وبردية *Rhind*<sup>(٢٠)</sup> أطلق عليه *isdn/ istn*<sup>(٢١)</sup>، وهو الاسم الخاص بالإله "تحوت" ولم يظهر قبل العصر البطلمي، ومن المحتمل أن ظهور هذا الاسم في العصر المتأخر كان نتيجة لتداخل العلامة *ds* مع العلامة *n*<sup>(٢٢)</sup>، وكذلك التداخل بين حرفي *s* مع *n*، وترتب على ذلك اختلاف النطق للكلمة الواحدة، إذ اعتبره بعض الكهنة والكتبة في العصور المتأخرة إلهين منفصلين، ولكن الحقيقة تكمن في اعتبارهما إله واحد<sup>(٢٣)</sup>.

كما اختلف مخصص الاسم *istn* في نقوش معبدي دندرة وادفو فيما بين مخصص القرد وأنوبيس ورمز الإله والتاج كما يلي<sup>(٢٤)</sup>:



من المحتمل اشتقاق الاسم *istn* من الكلمة *stnw*<sup>(٢٦)</sup>

"المميز / المتوج" وهو أحد ألقاب "تحوت" كما ورد على لوحة من المتحف البريطاني رقم (٥٥١) تؤرخ بعصر الدولة الوسطي، ونعت فيها تحوت بأنه فاصل (مقسم) لسان كل البلاد الأجنبية<sup>(٢٧)</sup>.

(19) مسقرت) اسم مكان بالعالم السفلي. *mskr.t* (19)

(20) Lieven, V., *Der Himmeluler Esna*, Wiesbaden, 2000. pp. 126-27;

Lepsius, C.R., *Zeitschrift fur Agyptische sprache und Alterthumskunde*, Leipzig , 1872, p. 253

(21) Jasnow, R., Theodor, K., *the ancient Egyptian Book of Thoth*, vol I, Text, Wiesbaden, 2005, p. 253, .

(22) *Sphinx*, Vol 2, p.113.

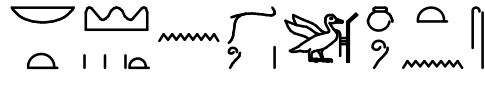
(23) Boylan, P., *op-cit*, pp. 201-04.

(24) Cauville, S., *Le Temple de Dendara*, Le Caire, 1999, p. 149 .


(25) Mariette, Dend, 1.

(26) Sethe, K., *Das wort für König von oberagypten*, ZÄS. 49, Leipzig, 1911, p. 34.

(27) Goodwin, C.W., *op-cit*, p. 108.

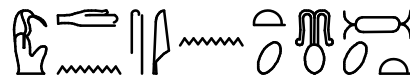
  
*stnw ns n h3swt nbt*

وأطلق عليه في الفصل (١٢٥) من كتاب الموتى الاسم *stnw t3t3* المقسم/ الفاصل.



  
*dd n.k stnw t3t3 ptr stnw t3t3 dhwtj pw.*

"أنت تقول ستينو . تاتا، من هو ستينو تاتا ، أنه تحوت(٢٨).

كما ذكرت نصوص العصر المتأخر "نيت" باعتبارها ابنة لـ *isds*



  
*nit s3t n isdn*

"نيت ابنة ايسدس"

ووصف الملك في النصوص البطلمية باعتباره النافع لايسدس "*3hw n isds*" وأيسس الحي "*hby nh*"، كما وصف في مناظر الشعائر بكونه حامل الاشياء *f3t ht(w)*، وورث تحوت *iw dhwtj* والابن المفضل لـ *isds* الذي يحكم مثل "*hrid3d3*" واعتبر الملك أيضا طفلة  وابنه البكر  (٢٩).

يتبين من الدراسة السابقة للمعبود *isds*:

أولاً: أن ايسدس ما هو إلا تجسيدا للمعبود "تحوت"، وذلك طبقا لما ورد في النصوص الدينية إذ أطلق عليه في العصور المبكرة الاسم *stnw* وهو الاسم الخاص بتحوت كما تبين في نصوص كتاب الموتى.

ثانيا: ارتباط النعت الخاص بايسدس رب الغرب  *nb Imnt* في الفصل (١٧) من كتاب الموتى بالإله تحوت  *nb Imnt* "رب الغرب أيضا".

ثالثا: ارتباط مخصص الاسم *istn* في العصر المتأخر بقرد البابون أو طائر الأييس وكلاهما رمزاً لـ تحوت، بالإضافة إلى ظهور مخصص التاج المشتق من الاسم *stnw* المرتبط بالإله تحوت أيضا.

( 28) Lepsuis, C.R., op-cit, p-253.

( 29) Leitz, Ch., op-cit, p. 561;

Cauville, S., op-cit, p. 149.



رابعاً: استبدل *isds* ايسدس بتحوت في الفقرة ٣٠٨ من متون التوابيت باعتباره أحد أعضاء محكمة الموتى مع المعبودين أوسير وأتوبيس .

خامساً: ظهور تحوت مصوراً على ناووس بالدولة الحديثة بهيئة مركبة تجمع بين الجسد الأدمي ورأس الأيبس يعلوه الاسم *isds*، يتقدمه رمز الميزان، وذلك تأكيداً على كونه تحوت باعتباره كاتب العدل في محكمة الموتى.

سادساً: ارتباط مجموعة من الصفات *isds* ايسدس بالمعبود تحوت والذي تبين من خلال النصوص الدينية منها، أعطاء الحديث، المدافع عن الموتى في قاعة المحكمة، رب الغرب، قاطع القلوب الخبيثة.

### Abbreviation list

*OLA*: Orientalia Lovaniensia analecta.

*ZÄS*= Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde, Leipzig, Berlin (1863).

*JEA* : Journal of Egyptian Archaeology, (London)

*CT*: The Egyptian coffin texts, 7 Bde, Chicago, 1935-61.

*WB*: Wörterbuch der Ägyptischen Sprache, 6 vols, (Leipzig /Berlin).

*Sphinx*: Sphinx, Revue critique Embrassant le Domaine Entier de l'egyptologie, uppsala.

### المراجع

#### أولاً: المراجع العربية

١- هويدا غانم عبده البناء، دراسة لغوية تحليلية لبردية البائس من الحياة، رسالة ماجستير غير منشورة، طنطا ٢٠١٨.

#### ثانياً: المراجع الأجنبية

- 1- Boylan, p., Thoth the Hermes of Egypt, Chicago , 1987.
- 2- Cauville, S., Le Temple de Dendara, Le Caire, 1999.
- 3- Chassiant, E., le Temple D'edfou, vol II, 1, Le Caire, 1987.
- 4- Faulkner, R.O., The ancient Egyptian Coffin texts, Vol 1, England, 1973 .
- 5- Faulkner, R.O., "The man who was Tired of life", *JEA* 42, 1956.
- 6- Gardiner, A., peet, T.E., the inscriptions of Sinai, part, I, London , 1952.
- 7- Godick, H., The report about the dispute of a man with his Ba, London , 1970.

- 8- Jasnow, R., Theodor, K., the ancient Egyptian Book of Thoth, vol I, Text, Wiesbaden, 2005.
- 9- Leitz, ch., LexiKon Der Ägyptischen Götter und Götterbezeichnungen, Band, 1, paris, 2002.
- 10- Lepsius, C.R., Zeitschrift für Ägyptische sprache und Alterthumskunde, Leipzig , 1872.
- 11- Lieven, V., Der Himmeluler Esna, Wiesbaden, 2000.
- 12- Maspero, G., General des Antiquites Egyptiennes Du Musee du Caire, No, 8 2930 -29306, Tome I, le Caire, 1914.
- 13- Naville, E., Das Ägyptische Todtenbuch der xviii bis xx dynastie, 1971.
- 14- Quirke, S., Going out in Daylight prt m hrw, the ancient Egyptian Book of the Dead, London, 2013.
- 15- Reed, B., le papyrus De la pesee De l'ame, Rebelle dans l'ame, France, 1978.
- 16- Roeder, G., Naos, Catalogue General des Antiquites Egyptiennes. De Musee du Caire No, 70008, leipzig, 1914.
- 17- Sethe, K., "Das wort für König von oberagypten", ZÄS 49, Leipzig, 1911.